

聖徒之聲  
第25卷 第三期  
1983年 三月份



總會婦女會會長團訪



18



26



36

**總會會長團**

甘賓塞 羅慕義墨林

奧格萊戈登

**十二使徒議會**

彭蓀泰福 彼得生馬可 黎嘉蘭

洪德豪惠 孟蓀多馬 潘培道

艾希頓馬文 麥康基布司 貝利多馬

海大衛 傅士德雅各 麥士維尼爾

**顧問委員會**

培勒羅素 鄧樂倫 賓納嘉立斯

譚迦查爾斯 李喬治百啟 布實安慈歐

**國際雜誌編輯委員會**

編 輯：培勒羅素

總 編 輯：希勒賴理

助理編輯：米基大衛

兒 童 版：辛達沙賓妮

設 計：紀齡羅傑

製 作：派斯羅文

**聖徒之聲編輯委員會**

發 行 人：Larry Hiller

繙譯部主任：劉春華

編 輯：孫玉筠

製 作：姜志媚

**發行者：****耶穌基督末世聖徒教會****香港發行中心**

香港九龍彌敦道六九一號

永如大厦三樓

承印者：捷悅印刷有限公司

香港灣仔洛克道186-192號

銀城商業大廈1401室

**訂閱價目：****港澳地區：**

零售每本港幣二元

全年十二期港幣十八元

**台灣地區：**

零售每本新台幣十五元

全年十二期新台幣一三〇元

**目錄****中華民國七十二年三月份  
一九八三年三月份**

INTERNATIONAL MAGAZINES

MARCH 1983

**故事與特輯**

悔改的福音	甘賓塞會長	1
小泥羊	奧士文羅素	8
挽救婚姻之道	梁茱迪	10
問與答		14
訪問總會婦女會會長團		18
摩門語錄		23
孝敬父母	畢諾克修長老	24
葛廸的夢想	羅慕義李查	26
服務的甘味	多馬士珍納	30
奇特，有何不好	彭傑德格蘭長老	33
兒童欄		
小玩意		35
與朋友談	麥烈狄瓊琳	36
多菲	苗比蒂	38
本地專欄		42

# 悔改的福音

甘賓塞會長



**感**激天父賜予悔改的福音，這是整個福音計劃的中心。悔改是主所制定，藉以使人獲得成長的律法，發展的原則，及快樂的計劃。深深地感激祂給我們這確切的應許，每當

犯罪及犯錯時，往往可以藉着誠懇和充份的悔改來換取寬恕。

「凡勞苦擔重擔的人，可以到我這裏來，我就使你們得安息。」（馬太福音11：28）

---

有關悔改最燦爛的地方就是：經文滿載着主會寬恕人的保証。如同當中滿載着要人悔改，改變生活，完全遵守祂美好的教訓的命令一樣。

神是好的。祂渴望寬恕，並希望我們完全和能自律；祂不想撒但和其他人控制我們的生命；我們必需認識到：遵守天父的誠命乃代表唯一能完全自律、唯一能找到歡樂、真理、及完成今生和永恆使命的方法。

因此，主吩咐我們這些再次在這最後福音期得到真理的人要「對這一代，除去悔改以外，甚麼都不要說；要遵守我的誠命，要按照我的命令，協助推行我的事工。」（教約 6：9）「因此，你們蒙召喚去向這人民呼籲悔改。」（教約 18：14）早期聖徒進入米蘇里州時，主吩咐當中的領袖們說：

「讓他們在途中傳教，在所有的地方為真理作見証，並且召喚富有的，高貴的和卑微的，以及貧窮的都要悔改。

「假如地上的居民悔改，就讓他們建立起分支教會來。」（教約 58：47—48）

今天是我們悔改的日子，是每人仔細分析自己的處境及如有需要，改變生活形式的日子。

犯錯誤時，應悔改。對這帶來寬恕的原則應有個人的見証，每個人都需了解他能於自己的生活，及其他人的生活中正確地運用悔改的原則。所以，耶穌基督末世聖徒教會的使命是呼籲各地的人民悔改，好使他們認識

---

**悔改是主所制定，藉以使人獲得成長的律法，發展的原則，及快樂的計劃。**

---

到福音生活之喜樂。悔改的呼籲是向各國、各族、各邦、各民而發的。

我們決不會因提高聲音對充滿罪惡的世界呼籲悔改而致歟，敵對者非常聰明、奸狡、知道不能立即引誘好人作大惡，於是便暗中行動，輕聲述說半真半假的事情，直至心目中的俘虜肯跟從他為止。

因為古人犯的罪今天仍存在，所以主重新申說：

「你不可殺人……

「你不可說謊……

「你不可姦淫……

「你不可說你鄰人的壞話……

「假如你愛我，你就要事奉我並遵守我的一切誠命。」

「並且看啊，你要顧念貧窮者，為了支助他們，把你應該分與他們的財產，獻納出來。」

「你心中不要驕傲……

「你不可懶惰……

「你們要在愛中生活在一起……

「你要把你已接受到的，已在我經文中賜給你作為律法的那些事，作為管理我教會的律法；

「遵照這些事做的人必得救，不遵照這些事做的人，如果這樣繼續下去，必被定罪。」（教約42：18—60）

性罪是這世代嚴重的罪，可悲的是，電影、電視、流行音樂、書籍、雜誌，似乎全都在褒揚性犯濫，而且，似乎還在導人相信沒有任何事情是神聖的，甚至婚約也不是。肉慾的女人是英雄，她的行為是正當的；肉慾英雄是不可能犯錯的偶像。這提醒我

們以賽亞的話語：「禍哉，那些稱惡為善，稱善為惡……的人。」（以賽亞書5：20）

天父基本的教訓是昨天、今天、永遠都不變的。雖然世人為非作惡，但主的教會不能、也不會改變主的教訓。

我們多麼感激天父賜予悔改的恩賜，假如不知道每天都是按照需要，加以改進的日子，那末：「但是那已有律法賜給了他的人，就是那像我們一樣得到了神一切誠命，但他卻又違犯誠命，浪費他被考驗的日子的人有禍了，因為他的景況是多麼的可怕！」（尼腓二書9：27）

當開始悔改時，必先有深深的自疚。以致思想、靈魂、甚至肉體都受苦。為了要有平靜的心境，犯了罪的人只有兩條路供他選擇。其一是麻木自己的良知，或找各樣藉口，為自己的行為辯釋，從而減輕他們的罪惡感，以便能繼續犯罪。選擇這條路的人，慢慢會變為麻木不仁，怙惡不悛。其二是對所犯的罪感到懊悔，痛心疾首，從而令到他們悔改，終於達致寬恕。

記着，沒有悔改，便不會有寬恕。除非人不加藉口和辯詞，完全誠實的承認他的行為，悔改才會來臨。他必需自己承認有錯，對所犯的錯或其嚴重性，絲毫不加掩飾或申辯，承認罪真正的嚴重性，而非稱呎為吋。那些選擇這一條路，改變生活的人，起先可能會感到悔改之路比較難走，但嘗到結果後便知道這確是最好的。

---

路徑。

使徒保羅寫：「因為依着神的意  
思憂愁，就生出沒有後悔的懊悔來，  
以致得救。」（哥林多後書 7：10）  
我們一旦了解到我們怎樣傷害了自己  
及他人，並深感懊悔時，我們便準備  
好跟隨能令自己擺脫罪的惡果的步驟  
了。

悔改的第二個步驟是棄罪。主啓  
示先知斯密約瑟：「你們可以由此知  
道——看啊，他承認罪並棄絕罪。」  
(教約 58：43) 主對犯姦淫者說：「  
去罷。從此不要再犯罪了。」(約翰  
福音 8：11)

祈禱在整個悔改的過程裏，自始  
至終都是很重要的，但在現時棄罪的  
階段裏，祈禱也極為重要，在棄罪的  
過程中，往往也需要棄絕一些與犯罪  
有關的人物、地點、事物及情況，這  
是切要之舉。以好的環境來代替壞的  
環境，能力求悔改的人與舊惡分隔。

下一個步驟：認罪，是悔改重要  
的一環。我們必定要自己承認所犯的  
罪，然後認真地開始悔改的過程，而  
且還要向天父承認我們的罪。尤其是  
嚴重的罪，如性罪則必需向主教承認。

人是藉着走到主面前，如以諾斯  
般「熱烈的禱告」來開始悔改的過程  
的。那麼，只要適當的話，他必需去  
見主教。在這個偉大的成長和發展的  
律法——悔改的律法中，主準備了一  
個前後一致、有條不紊的計劃來祝福  
我們。每一個教友都有一個主教或分  
會會長，經由聖職按立或召喚，他成  
為「以色列的法官」，在這些事情上

---

往往需要棄絕一些與罪有關  
的人物、地點、事物及情況。

---

，主教是我們世上最好的朋友，他與主的靈一同工作，祝福我們的生命和絕對保守一切的秘密。

經過自疚、棄罪、承認的步驟後，按照便是償罪的大原則。人要盡量歸還所破壞了的物件，如犯偷竊，要歸還所偷的；如用謊言或惡語傷害了他人，要用一切方法來表明真相。

謀殺也許之所以那麼嚴重，是因為殺人者一經奪走了人的生命便不能償還，完全的歸還是無法做到的。同樣地，奪了人家的貞操也絕無法償還，可是，真正悔改的人必需儘可能作完全的賠償。以西結先知教導：「還人的當頭和所搶奪的，遵行生命的律例，不作罪孽。他必定存活，不至死亡。」（以西結書33：15）

最後一個步驟是必須的，就是跟從父的旨意，主在末日指示先知斯密約瑟：

「我，主，不能以最小微弱的容忍看待罪惡；

「然而，悔改且遵行主的誠命的人，必蒙赦免。」（教約1：31—32）

主的應許是肯定的：「假如你好自為之，是的，忠信堅持到底，你必將在神的國度中得救。」（教約6：13）

人若完全遵從天父的教訓，他一生的好行為便是他悔改的証據。救主確實說過：

「憑着他們的果子，就可以認出他們來。荊棘上豈能摘葡萄呢。蒺藜裏豈能摘無花果呢……

「好樹不能結壞果子，壞樹不能

結好果子。」

「所以憑着他們的果子，就可以認出他們來。」（馬太福音7：16，18，20）

必要時，我們要完全改變我們的思想、理想、標準、及行為才能達成救主所賜予的指派工作：「我要你們像我一樣的完全，或像你們在天上的父一樣完全。」（尼腓三書12：48）這步驟要我們毫不保留地盡力而為。人若不交付一奉獻、不參加教會聚會、不遵守安息日、或不祈禱、及疏忽職守，就還未完全悔改。悔改的律法確實是神所制定，使人能從而獲得進步和成就之律法。主知道，我們亦知道在順從這律法的基本步驟上，我們做到怎樣十足的程度。

這項改變應令我們更關心他人，甚至希望他們享有我們所得到的祝福。事實上，主已慈愛地告訴我們，當我們把靈魂帶到祂的面前，並繼續勤於向世人作見証時，祂會更敏於赦免我們的罪。（參看教約84：61）

悔改是一條榮耀和慈悲的律法。世上有史以來天父上百萬個的子女已成功地運用這條美好的原則，從而獲得喜樂和好處。我們也照樣做罷。成千上萬的聖徒已藉着悔改得到平安，並以悔改的福音作為個人進步及與神協調的指引，結果得着美好、滿足、及豐盛的生活。

但假如我們不悔改，主便會清楚地讓我們知道我們會寬恕仍在犯罪的人；只有在人棄罪後，主才能使他們免於遭受罪的影響。主清楚地說：「

---

**如感到氣餒或力有不逮時，  
我們只需要轉向天父，求祂的幫  
助，祂必賜予我們！**

---

假如他們不聽我的話，我的血就不將他們洗淨。」（教約29：17）聽在這裏有接納和遵守祂教導的意思。

「因此把這事教給你們的子女，就是所有在各處的人都必須悔改，否則他們決不能繼承神的國，因為沒有一樣不潔淨的事物能居住在那裏，即神的面前。」（摩西書6：57）我們若不悔改，救主偉大、美好、及不可思議的贖罪犧牲不能全然在我們身上生效。對於這點，主慈愛地，但卻坦率地清清楚楚的讓我們知道箇中的詳情：

「所以我命令你悔改——悔改，以免……你的苦痛是淒慘的——有多麼淒慘你不知道，有多麼劇烈你不知道，是的，有多麼難以忍受你不知道。」

「因為看啊，我，神，已為所有的人遭受這些事，他們不必像我那樣受苦；

「那苦痛使我自己，就是神，至大者，也因疼痛而顫抖，並且每一個毛孔流血，肉體和靈魂都受苦……」

「然而，榮耀歸於父，我領受了並完成我對人之兒女的準備。」（教約19：15—19）

我們應多麼的感激主為我們作好了準備！現在我們理應為自己完成準備——享受祂慈愛的寬恕，祂樂意把這賞賜賜給所有真正悔改的人。

如感到氣餒或力有不逮時，我們只需轉向天父，求祂的幫助。祂必賜予我們！神不會違背這個應許。所以，只要聖靈與我們一同努力，我們便有希望。但如果我們說「這是我所希

望的生活方式」或「我與別不同」又或者「我天生便是這樣」或「這全歸咎於我的父母或教養」，那麼，我們與己及與神的關係便達到一個可悲的階段。

假如我們誠懇地尋求天父的幫助，並運用悔改教義當中的步驟，我們必會在今生及永恆找到平安喜樂。

我們有個偉大的機會去體會悔改的平安及寬恕的喜樂，然後去教導他人如何悔改及得到寬恕。一旦獲得了這種平安後，我們應為此作証，並教導他人如何獲得這平安。我們可以藉着長久忍耐、良善、溫柔，並對所有遇見的人都有基督真正的愛，從而進行這工作。這是作為末世聖徒的召喚，乃是我們極大的喜樂和祝福。 □

### 給家庭教導教師的建議

強調之要點，家庭教導時，你可以討論以下數點：

1. 神樂於寬恕。祂希望我們能自律，及達到完全。
2. 悔改始於內心對罪深深自疚。除非我們坦白承認自己的過失，否則絕無法開始悔改。
3. 在棄罪的過程中，往往需要離棄某些與罪有關之人物、地點、事物、及環境。
4. 我們必需向自己及天父認罪，尤其是嚴重的罪一定要同時向主教承認。
5. 要盡可能作完全的償還，畢生致

力於做好事乃悔改的証據。

6. 主不會寬恕犯罪的人；我們在棄罪後，祂才能寬恕我們。除非我們悔改，救主的贖罪犧牲是不能完全在我們身上生效的。
7. 假如我們誠懇地尋求天父的幫助，並運用悔改的步驟，我們必會在今生及永恆找到平安喜樂。

#### 討論輔助點

1. 陳述你個人對悔改祝福的感受或經驗。請一位家人分享他的感受。
2. 本文是否有些經文或其他引文可讓家人大聲誦讀和討論？
3. 探訪之前，先與一家之主商議是否會令討論有更佳的效果？

**我** 桌上擺了一個用手塑造的小泥羊，羊身有幾分破裂，我把它放在桌上，用以提醒自己一早起來的真正意義。

一九七一至七二年間，我派駐在美空軍一個頗大的訓練中心服務。那兒的人大多數是寂寞的單身漢，有時他們會缺乏安全感。為了使他們得到

溫暖的友情，我與內子嘉芙蓮決定每週在家裏舉行一次特別的家人家庭晚會。每逢星期日晚上，我家的客廳總是擠滿了超過六、七十個青年，當中許多人都受過挫折，沒有穩固的人生基礎。他們到來跟我家孩子玩，彼此聊天，從中找點身在家中的感覺。我們有水點招待，唱歌，遊戲，有時認

---

## 小泥羊

奧士文羅素

---



真地討論問題。家庭晚會的目的只在於使這些青年人知道他們本身是有價值的人，亦可使他們有個可以鬆弛一下的去處。

這樣的家庭晚會舉行了數月後，我與內子決定以試驗的方式舉辦一個特別的活動。有一晚，我們請這些青年朋友表達家人家庭晚會在他們生活中的意義。我們給他們蠟筆、紙、剪刀、鉛筆、黏土、玩具及其他東西，鼓勵他們用自己認為最適合的方式表達出來，給他們的時間約有四十五分鐘。

當晚接着的時間很是開心的，屋內充滿哄堂笑聲，有人述說珍貴回憶，也有人認真地傾訴個人思想。人人輪流表達，有的朗誦詩，有的展示照片，有的描畫一幅畫，不然，就只與一位認為知心的人傾談。

在座有兩個青年跟其他人額外不同。其中一個愛高聲嚷鬧，惹人討厭。他作了一首詩，一首流露內心感情的詩，用的是數學詞語。這首詩說的是甚麼，只有他自己才明白，不過，我們知道我們已給他一個地方自由地去表達自己的感覺，還鼓勵他這樣做。結果，他得到安全感，數月後，我們發覺那晚會甚或可能是個轉捩點，扭轉他自殺的傾向。他一直都非常消極，那次經驗使他初次明白到生命是可貴的。他從土耳其打長途電話來道謝，我們才知道他過往的感受。畢竟，我們所作的許多犧牲都沒有白費。

另一個青年名叫約翰，為人非常沉靜，他來參加家庭晚會，可是老坐

在角落，從未開口講過話。其他人設法逗他交談，他卻毫無反應，我與嘉芙蓮曾邀他在週內其他日子到家中坐，可是他沒有來過。我們試用過每個方法讓他表達自己，使他知道他是有價值的，但他卻毫無反應。我們為他份外憂慮，因為他的表現全是自閉病的症候，我真不知道如何跟他溝通，令他知道他的個人價值不在於他是否受人歡迎，而且除了在空軍所獲得的軍階外，他對世界還有更多貢獻。在那次特別的家庭晚會中，約翰使我們知道我們毋須再那樣替他擔心了。

指派開始時，約翰拿了些黏土到客廳的角落去。當晚大部份時間他似乎是躲起來，獨自異常沉靜地用黏土塑造一件東西。當其他人展示自己的作品，他偶爾會淺笑，但往往都毫無表情，一言不發。但最後，除了約翰，人人都介紹過自己的作品後，於是我們力邀他講話。

令我們驚喜的是，約翰出乎意料地竟然站起來，說：「聖經有個故事說到有個牧人失了一隻羊，他非常擔心這隻失落的羊，就留下整羣羊去尋找那隻迷路的羊。我感到自己就像那隻失落的羊，而你們把我找着了。我把這隻小泥羊送給你們，以表我的謝意。」

說完後，他坐下來，客廳鴉雀無聲，相信在座每個人都落淚。

一早起來，最有意義的莫如是去牧養我父的羊了。所以，我總把約翰的禮物放在桌上，作為一個溫馨的提示。 □

# 挽救婚姻之道

梁茱廸

「我們會使這段婚姻成功嗎？會還是不會？」他問道。

結婚七個月，我有了六個月身孕，我坐在床上，眼淚如雨般湧落面頰，沾濕了睡袍。我竟無法答覆我的丈夫！

占是個非教友，他在一艘美國驅逐艦上當初級上尉，每隔一星期便要出海離開加州聖地牙哥海港。他喜愛這份工作，與船上的朋友很投契，他亦喜歡回家與愛妻相聚。可是我苦不堪言！每隔一星期我就要孤單一人，



住 在 一 個 陌 生 的 城 市，沒 有 朋 友，沒 有 家 人，沒 有 教 會 聯 誼（我 是 不 活 躍 的 教 友），我 常 常 陷 於 沮 肅 中。更 加 上 晨 早 的 不 適，嘔 心，而 肚 子 越 来 越 大，這 一 切 使 我 越 益 消 沉，我 感 到 入 了 圈 套！

每 逢 「出 海」的 週 末，占 會 興 高 采 烈 的 回 家，盼 望 見 到 快 樂 的 妻 子 含 笑 迎 接 他 歸 家。可 是 經 過 那 麼 多 天 呆 等 的 孤 單 日 子，我 沒 有 了 歡 頤。我 們 那 間 租 來 的 小 平 房 籠 罩 着 一 種 陰 沉 的 氣 氛，我 充 滿 疑 惑，我 無 法 肯 定 自 己 是 否 愛 他。他 看 來 不 了 解 我，也 不 了 解 我 的 需 要。婚 姻 的 快 樂 就 是 這 般 樣 子 的 嗎？我 們 以 前 也 討 論 過，可 是 每 次 只 是 解 決 表 面 的 問 題，真 正 的 根 由 並 未 解 決。

這 時，我 們 而 對 而 的 各 自 坐 在 床 沿，我 們 的 關 係 摑 摑 欲 斷。我 們 該 怎 樣 做？離 婚 二 字 不 禁 出 現 腦 海。難 道 這 就 是 雙 方 所 需 要 的 嗎？離 婚 意 味 終 結，永 久 完 結。想 起 來，我 們 不 禁 戰 慄 發 抖。但 是，我 們 又 如 何 能 改 變 呢？

大 家 靜 靜 的 坐 着 沉 思，占 終 於 抬 頭 說：「茱 迪，我 相 信 我 們 的 問 題 在 於 自 私。你 願 意 舆 心 畫 力 嘗 試 一 下 嗎？在 接 着 的 三 十 天 內，我 只 想 及 你 和 你 的 需 要，而 你 只 想 及 我 和 我 的 需 要。倘 若 三 十 天 過 後 我 們 的 婚 姻 仍 沒 有 改 進，那 末 才 談 到……談 到 另 一 個 解 決 方 法 吧。」

我 同 意。我 希 望——渴 望——得 到 快 樂。

「但 我 們 必 頤 防 範 一 件 事，」占 提 出 警 告。「我 們 一 定 不 可 預 定 對 方

的 行 為，要 對 方 所 作 所 為 迎 合 自 己 所 好 才 覺 滿 意。我 們 所 期 望 的 也 許 不 及 我 們 所 接 受 到 的，我 們 也 許 會 失 望。我 們 必 頤 完 全 集 中 於 為 對 方 著 想。」

第 二 天 晨 早，雖 是 睡 眼 惺 恍，感 到 嘔 心，但 我 仍 很 早 便 悄 悄 下 床。占 愛 吃 热 哄 哄 的 豐 富 早 餐，而 我 却 寧 愿 遲 些 才 起 床，吃 简 单 的 早 點。然 而，我 終 始 給 占 煮 了一 頤 豐 富 的 早 餐。占 嗅 到 食 物 的 香 味，面 露 笑 容 的 走 入 廚 房。遲 起 床 其 實 是 多 大 的 損 失！自 此 以 後，雖 然 每 朝 仍 得 抵 受 作 嘔 之 苦，但 我 照 常 煮 别 具 心 思 的 早 餐。

占 說：「茱 迪，每 朝 起 來，我 都 急 不 及 待 想 看 看 餐 桌 上 有 甚 麼 美 味 早 餐。你 煮 食 真 有一 手，我 很 有 口 福！」受 到 這 样 的 鼓 勵，早 餐 我 越 煮 越 好，越 煮 越 願 意 煮。



就在占整週出海期間，我有了第二個大改變。每朝，我出外散步，開始跟當地雜貨店老板夫婦交談，專心看有益的書籍和欣賞音樂，拋開每一個自怨自憐的想法。每星期五我都花長時間準備，我知道他一派樂天性格，總會想像到他歸家時我會跑出門口投入他的懷中，於是我不會令他失望！我領他入屋內享受一頓悉心準備好的菜餚。愛情再次開花！

有一晚，他說：「我想看齣電影，你想去嗎？」說真的，我很累，很想早點上床休息，但我記起大家的承諾，就抓了件大衣跟他出去。最難得的就是去做你內心不喜歡做的事，但卻又不會耿耿於懷。我發覺關鍵在於態度。當你有真心誠意去令對方高興時，你不會計較那種不快的感覺。

當然，並非全是我一人改變這段婚姻的。占也有遵守他的承諾，他所做的都是他認為對我最有意義的，他最大的奉獻就是體貼關懷。我的四肢和背酸痛，占替我按摩，起初摩擦五分鐘，漸漸延長至一小時，使我的身體和神經，都得以舒暢。他製造更多傾談和輕鬆的機會，在周末帶我出去晒太陽，漫步海灘，到公園射箭或野餐。他更專心的聽我傾吐心聲，聽我說我遇過的事。他察覺我很易失去自信心，所以在我低沉時候就提醒我本身有積極的特質，加強我的自信。

占雖只有廿三歲，卻在船上指揮一百人，他的屬下每日向他敬禮，聽他的命令。有時，我懷疑他不知不覺中也期望我會同樣的對他。幸好，在這三十日的試驗中，他的嚴厲態度消



失了。過了兩星期，我開始感受到他寵愛和欣賞。

我們的承諾「中心」在於事事以對方着想，也就是每日自問「我能為對方做些甚麼？我如何能表示出我關心對方？」對我們雙方來說，真正的意思就是消除「我一定要！」，「我又怎樣？」，「為甚麼他／她不……？」等感覺和想法。

在我們的婚姻中最先的改變的就是改變態度，而其基本的原則就是不自私，我們的行為全出於我們對此正確原則的瞭解和接納。我們盡一切所能使對方快樂，從中，發現到真愛的開始。我們所做的乃是施與，不是拿取；體貼，而不是忽視；願意令對方快樂，不是要求對方令自己快樂。

約一年後，有位年長的朋友以慧語相贈，使我們更明白挽救婚姻之道：「把婚姻當作一個空瓶，這個瓶有待裝滿。每一種親切的行為有如把一匙糖倒入瓶內，每一種自私的行為有如把一匙糖倒出瓶外。年終之時，你的瓶是空的還是滿溢的呢？你的婚姻是苦還是甜？」

要學習不自私，就須付出代價，努力不懈。婚姻一旦出現問題，是不難察覺的。在接着數年間，我們有時需要重新履行那個嚴格的承諾來改善雙方的行為。

婚後六年，我獲悉福音是真實的。無疑，我相信由於過往一番努力彼此服務，討對方歡心，多少令占同意聽福音，讓傳教士到訪。我也因而再次活躍，占亦洗禮了。一年後，我們

在聖殿印証。

跟着的六年很快度過，我們夫婦以福音原則為婚姻基礎，並付諸行動，所以使婚姻關係不斷改進。

有一晚，占上完神學研究所課歸家，問我幾個在課中聽到的名詞。「你知道這些是甚麼意思嗎？」他把名詞說出來，但我一無所知。我只好回答：「我一點也不知道。」傾談之時，大家內心起了一陣疑惑，難受，甚至懼怕的感覺，我們發覺我們根本對本身聲言相信的福音原則並未完全明白，我們的知識根本膚淺簡陋。

我們立即展開一個計劃去專心研究，重頭開始明瞭信心、洗禮、悔改和聖靈恩賜。我們選一些假日特意一齊到寧靜的地方散心，研究、祈禱、沉思。

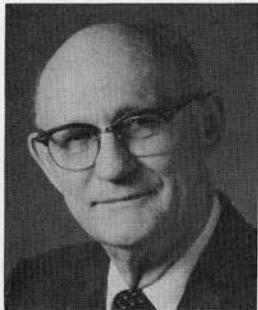
我們的理解力突飛猛進，成長快速智識在行上加行的累進，我們

我們的理解力突飛猛進，智識在行上加行的累進，我們快速成長。我們所力行的，其實就是忘我，偶爾犧牲其他利益，以求大家一起成長，互相了解，一家人互相分享所學到的事物。一個人落後，就連累整家人落後，當然沒有人希望負這個罪名。

今日，福音研習與服務仍舊是我倆之間的一種維繫，是一種至可貴的權利。回顧過去，我們最初的成功如今看來不過很小，但我們總承認，某個冬末的晚上，一道光啟發了一對彷徨求助的新婚夫婦。福音一再向我們確定，忘我及服務確是天父所設的，使婚姻持久之道。□

# 問與答

僅答所問，非宣講教義



主答：杜斯祿宜，相關委員會指導員。

**問**：可否幫助我明白教義和聖約第一〇七章廿六節的意思？這節經文所論的是支聯會高級諮詢會議的權柄。

**每**想到教會的議會，我就聯想到黎史提芬會長的話，他當時是麥基奧大衛會長的第一副會長：

「我明白到，由聖職帶領的組織若不依從教會政體的精神，就無法成功這是甚麼意思，我洞察到，教會的政體精神就是透過議會來管理事務。我們有總會會長團議會、十二使徒議會、支聯會會長團議會，要是你喜歡，也可稱定額組、主教團議會、定額組會長團的定額組或議會。我有足夠的經驗明白到議會的價值。每一天我都體會到設立議會的智慧之處，這是神的智慧，神以此管理祂的國度。憑議會的精神，即使各人表面上意見分歧，背景大不相同，也可以一齊商議，得到一致的結論。……因此，一致的結論總是對的。一致的結論代表議會在神靈指引下所生的智慧。」（大會報告，1953年10月，第86頁）

以上一番話雖未提到支聯會高級諮詢會議，但其價值一樣。

一八三五年，教義和聖約第一〇七章啟示之時，教會設有兩個高級諮詢會議，一個在俄亥俄州，另一個在米蘇里州。俄亥俄州的一個是最先設立的，其組織的會議紀錄記載於第一〇二章，今日的高級諮詢會議也跟從其中一部份的指示，尤其是法庭的處理方式。嘉德蘭的高級諮詢會議成立時（一

八三四年二月），教會只有這個高級諮詢會，由總會會長團主領，教會一般的裁判都在該議會中執行。在此環境下，這高級諮詢會的地位變得獨特了。（參閱教約102：9—10）泰來約翰會長如此論及這個議會：

「在俄亥俄州嘉德蘭，神透過先知啓示了很多事情。當時由總會會長團主領嘉德蘭的高級諮詢會，另一個高級諮詢會則設在米蘇里州，教會當時只有這兩個高級諮詢會。既然嘉德蘭的議會是由斯密約瑟及其副會長所主管，議會中的一些事務必然是獨特非凡的了。據說，若議會人員不能在議會上找到有關商議事項的原則，就由總會會長團求問神，藉啓示而明白難以理解的事。」（講演習19：241）

由於整個教會一般的裁判案件都在嘉德蘭的高級諮詢會舉行，所以這個諮詢會有別於米蘇里州或今日支聯會的高級諮詢會。在總會會長團的主管下，嘉德蘭高級諮詢會組成「一個定額組，在教會的事務上，在所有他們的決定上的權柄，相等於總會會長團定額組，或相等於巡迴高級諮詢會（十二使徒）」（教約107：36）。

米蘇里的高級諮詢會並不是由總會會長團主管。在教義和聖約接着的一節中（第37節），主稱之為錫安高級諮詢會，「在教會事務上，在所有

他們的決定上的權柄相等於錫安支聯會的十二使徒諮詢會。」所以，這個高級諮詢會，以及所有其他由十二位人員組成的支聯會高級諮詢會，即稱為「錫安支聯會的十二使徒諮詢會」，彼此均有相等地位。

神早已預定教會必進展得很快，預言已啓示了這件事（教約65：2）。神也預言除了俄亥俄州及米蘇里州外，還將在其他地方設立支聯會。在教義和聖約第一〇一章二節中，主清楚說出「直至找不到空地給他們的日子來臨時，那時，我將有其他的地方，指定給他們（聖徒），那些地方將被稱為支聯會，作錫安的幕或力量。」

每個支聯會成立時，也會成立一個高級諮詢會來協助支聯會會長團管理該支聯會。這些支聯會高級諮詢會統統設有裁判權左右總會會長團或十二使徒定額組的決策，其裁判權僅限於本身支聯會的範圍。斯密約瑟先知說：「執行高級諮詢會沒有權柄干預外地的教會，管理外地的事務，因這是十二使徒之職。執行高級諮詢會只建於錫安，或錫安支聯會。」（教會史2：220）

並且，「高級諮詢會與十二使徒無關，他們不得干預十二使徒的決策。根據啓示，即使十二使徒犯錯，十二使徒也只向全教會的總會議會負責。」（教會史，第285頁）□



---

**問**：教會勸告我們儲備一年的衣食，可能的話，還須儲備燃料。這看來與尼腓三書第十三章廿六節的教訓不符。你可否解釋之？

答：貝斯里肯尼，教會物資管理部，交通及國際服務指導員；前任教會福利服務部行政指導員。

**研**究經文內容，就知道尼腓三書第十三章廿六節（「你們看那空中的飛禽，不播種，不收割，也不採集進穀倉；你們的天父尚且飼養牠們。」）及路加福音第十二章廿二至卅四節並沒有抵觸這個儲糧一年的計劃。這些經文還包括一部份的登山寶訓（見馬太福音6：25—34），其訓示的對象並非一般教友，而是使徒，以及一些蒙召去傳道的門徒。主勸告這些特殊的人物要拋開平日的俗務，用全部時間傳福音。今日，總會當局人員及那些蒙召作全職傳教士的人亦須如此做。

「現今，教會永不會呼籲一般聖徒去『變賣所有的』（路加福音12：33）……而毫不顧及現在和將來的俗世需要。反之，主希望祂的真正門徒在此塵世考驗期間要供養自己和家人（教約75章）」（麥康基布司，Doctrinal New Testament Commentary, 3 volumes 1 : 243）

---

教會領袖在過去四十年來一直勸告我們為未來作準備，對於這點，我們毋須懷疑。幾乎每次教友大會都有這方面的忠告。例如，總主教白朗懷德在1980年4月的大會上說：

「福利服務的基本原則乃是你和我要自給自足。如果發生嚴重的經濟崩潰，教會會動用教友的力量，盡其所能協助教友，減輕他們的憂患。然而，教會四十年來一直勸告教友要儲備一年的衣食，可能的話，也儲備燃料，要儲蓄金錢，要具備基本的生產技能。若教友不付諸行動，遇到危機時期，他們不可能倚賴教會幫助。多年來，教會每年至少發出兩次這樣的呼籲。有些人像那五個聰明的童女一樣，跟從總會弟兄的指示，作好準備。有些卻有如愚蠢的童女，他們的油燈沒有足夠的油。（馬太福音25：1—13）。」

末世聖徒受到勸告，要種植菜園

，縫紉，自製家居用品，也要學製罐頭、凍藏食物、製脫水食物。如上述，若政府許可，經濟負擔得起，在體力方面又能勝任的話，我們應儲備一年的衣食和燃料。在現今的經濟形勢下，我們越來越需要儲備現金。除了房租和供房子外，遇到失業、患病或死亡，往往就需要現錢即時或長期支付每月的帳單，以及超乎預算的醫療費、訴訟費、殮葬及其他費用。

甘賓塞會長說：「我欣賞婦女會教導個人和家庭要過節儉的生活，藉以作好準備。這意味要節用資源，明智地計劃財政事務，悉心注意個人健康，為教育和職業發展作適當準備，充份注意家庭生產與儲藏，培養愉快的情緒。」

教會也忠告我們要準備好擔任傳教士。一旦召喚來臨，我們便要把一切例行事務擱置一段時期，奉獻所有時間、才能和財力去執行傳道指派□

# 訪問總會婦女會會長團



**問**：今日婦女會有何新面貌？  
**總會婦女會會長斯密芭芭**

**拉答：**婦女會自一八四二年成立以來，到本年三月十七日，已有一百四十一年歷史。這是婦女的新紀元——她們有更大的機會，更多個人發展及服務選擇，她們更能擴展學習領域和理解力，有更大機會發揮愛心。

今日婦女會的姊妹遍及世界各國，她們講多種不同的語言，給婦女會帶來新面貌，新風格。耶穌基督福音的原則普及世界，把各地的人聯繫一起。

我相信主一直準備我們面對這個時代。祂敦促我們爭取知識，「國內的，國外的……還有關於諸國家和國度的知識。」（教約88：79），每個

姊妹現在有新的需要要立志終生學習，婦女會能激發和助長婦女力求學習。

**問：**今日婦女會有多少成員？增加成員的速度有多快？

**總會財政秘書密爾登貝嘉**姊妹答：增長率令人驚訝。婦女會在一八四二年成立之時，記錄上只有十八人出席。一百年後，即一九四二年，人數已達十一萬五千。當然，在那時代教會中的姊妹並非全屬婦女會；現今婦女會擁有一百六十萬名會員。

一九四二年，百分之九十的會員屬美國及加拿大區。今日約有百分之三十居於世界其他地區，大部份屬西班牙語區。

**問：**婦女會對聖職有何功用？

**斯密姊妹答：**婦女會協助聖職推行教會事工。在支會及支聯會，那位在支會或支聯會全權負責教會計劃的聖職領袖委派一位婦女會會長擔任婦女會工作。這位會長定期與聖職領袖舉行會議，呈交計劃，意見，報告進度，提出問題，同時接受忠告和指示。

這位婦女會會長參與協調議會及福利服務委員會，呈交與婦女會有關的議程項目，協助估計需要，尋找解決方法，尤其是那些關乎婦女會資源的解決方法。

婦女會的任務是幫助解決婦女的需求，促進她們服務，支持聖職，與聖職合作。

**問：**近年來，有些姊妹因要在女青年及兒童會擔任事工，就感到被婦女會忽視，你發覺如今她們的觀感已有所改變嗎？**斯密姊妹答：**這觀感已有改變，但我們仍關注這種現象。我們知道她們的指派非常重要，雖然不能出席婦女會主日課程，但她們仍能在其他方面參加婦女會計劃。

**總會第一副會長鮑瑪利安姊妹答：**例如，所有姊妹都能參加平日的婦女會活動，參與策劃，工作會議及講習會。

我們支會婦女會會長會在支會與女青年及兒童會會長商議。一方面，女青年及兒童會教師需要知道婦女會更多的狀況，另一方面，婦女會領袖也時常需要知道成員的需求，而女青年及兒童會組織的領袖則能提供資料。透過共同的努力，婦女會領袖發現兒童會會長團或職員能為兒童會教師

提供同情性服務，從而能滿足為兒童會同工服務的心願，而一方面本身又能參與婦女會。從商議及合作中，各組織能彼此了解，對對方的重要貢獻，大家更為激賞。如此，當姊妹們一起參加家政聚會及其他活動時，大家便能再次歡樂共聚了。

**問：**當女青年晉升到婦女會時，你如何知道她們是否適應？

**斯密會長答：**我們發覺十八歲的女青年相當成熟（指美國而言），已準備好在教會服務，一如在學術，社區及職業方面承担自己的責任。她們一旦明白婦女會各方面的計劃，就會興奮。在我們支會中，我們不單令女青年知道大家歡迎她們加入婦女會，還助她們明白婦女會的歷史——主為婦女而設的神聖組織。在這組織中，她們會成為婦女會教師及領袖，在這個有一百四十一年傳統的組織中成為一員。

加入婦女會，是女青年人生一個重大的轉捩點，我們歡迎她們加入，並樂於助她們投入這個真誠情誼的圈子中，助她們發掘本身在創作表達及在靈性和學術的成長，以及服務方面的潛質。,

**問：**今日教會非常著重精打細算的生活，婦女會如何推行此號召？

**斯密姊妹答：**多年來，婦女會用了很多時間和精力教導精打細算的生活原則，婦女會經常教導這方面的基本原則。在家政聚會的小型班中，姊妹們能學到特別的技能來應付特別的需要，現今世界的經濟不景氣顯得大



**「婦女會的任務是協助解決婦女的需求，促進她們服務，支持聖職，與聖職合作。」**

家有急切需要精通這原則，而婦女會不斷為婦女提供這方面的訓練。

**問：**斯密姊妹，你說過「好的文化藝術及個人品格都是優美的。」我們有何方法在生活中追求優美？婦女會怎樣幫助我們？

**斯密姊妹答：**我們在生活中自立準則來追求優美，憑着依從所立的準則，我們不斷致力自我改進各方面的表現。婦女會多方面的幫助我們做到優美：從課程討論中，我們學到其他人的優美成就，從而獲悉生活的準則。家政聚會和指派則教導我們發揮才能的技巧。

婦女會計劃為我們提供學習與服務機會。接受這些機會，就能改進我們的才能，做到我們以為無能為力的事。

**問：**探訪教導有何重要的任務？

**斯密姊妹答：**其至重要的任務在於令每位婦女明白家庭是神聖的，探訪教師有責任幫助姊妹們明白她們在家中所擔當的重要角色。由於源源不斷有大量歸信者加入教會，探訪教師也有重任去幫助新洗禮的姊妹與教會有密切的關係，這種探訪教導的職責肯定為很多姊妹提供為教會服務的機會。每個姊妹都有服務的機會。不管她是活躍、半活躍、不活躍、單身、已婚、或其家人並非全是教友；當她把福音信息帶給其他家庭，盡力解決別人的需要時，她就有機會在靈性上發展。婦女易於覺察家內的問題，能找出男人可能忽視的問題，所以往往能助主教一臂之力。

**問：探訪教導的預備會有所改變，是嗎？**

**總會第二副會長湯瑪斯雪莉答：**是的，以前在探訪教師預備會所教授的溝通技巧如今合併到第五週的同情性服務課程中，好讓所有婦女會成員都有機會學習。主題仍集中於討論概念，以幫助姊妹明白如何與所服務的人培養良好關係，但內容更加廣泛，加添了同情性服務及探訪教導的範圍。雖然所有婦女會課程都著重同情，但這些課程卻明確的強調如何在服務時表現愛心，此乃神僕的必備特質。

探訪教師會向探訪監督報告探訪情況，在較細的支會，這位監督由探訪教導同情服務理事會成員擔任。在大的支會，則可能召喚一位姊妹專任此職。遇到急切需要及機密事件，探訪教師往往直接向婦女會會長報告。

婦女會會長或副會長至少每年兩次接見每對探訪教師，與她們傾談。這種面談比以前更重要，探訪教師會講述她的召喚，而會長則能有最大的機會，從中知道婦女會成員的福利，並改進探訪教師的質素。

**問：密姊妹，上次訪問婦女會總會會長團時，你強調婦女會會長與秘書要有密切的聯繫。你現在對此有何看法？**

**密姊妹答：**我認為會長與財政秘書要有密切的合作，因為秘書在會長的指示下，會執行許多行政計劃的細則，省卻會長團的時間。還有，秘書能提醒會長未完成的事務，先前的約會和決定，以及需要跟查處理的事；



**「婦女會領袖時常需要知道成員的需求，而女青年及兒童會的領袖可提供資料。」**



「我們爲人服務，就能表現愛心，這是神僕所需具備的特質。」

對會長而言，這是很重要的。秘書的重職還包括開會後重新整理議程，看看已完成那項目、誰人接受指派、有那些項目仍未處理。秘書會在下次開會之前，跟查上次議程，不致遺漏任何事務。秘書能幫助會長明白該從何處調查和找資料，因而加強會長團的效率。

問：你認爲末世聖徒婦女最需要那些明確的實力？

斯密姊妹答：最重要的實力是能夠評值。末世聖徒婦女需要知道自己在那方面具備靈性，她希望在那方面

培養靈性，原因何在，如何獲得這種靈性。她要有寧靜的心，此乃靈性成熟的表徵。她需要先驅時代婦女所具備的那種實力，那時代的婦女長途乘牛車橫越大平原；楊百翰要求她們拾麥子，她們就動手幹。她還需要有毅力和忍耐去面對困難，甘願致力達成崇高美好的目的。

問：教會今日已擴展至世界各國，總會婦女會理事會如何鼓勵不同地區的婦女會以多方面的形式來處理問題？

斯密姊妹答：我相信主一直準備我們應付這時期的發展。我認爲人人必須明白福音原則，同時尊重不同文化背景的人。我們盡量少分發指南，而所分發的都是重要，她們需要跟從的；我們藉此令全球各地姊妹聯合一致。

問：有些婦女因承担家庭、教會、社區、職業等方面多重職務，感到煩躁，你對這些婦女有何忠告？

斯密姊妹答：投身多種不同的活動會令人生多姿多采，但太多活動有時卻會適得其反。我們需要平衡我們的活動，得以控制生活。應決定甚麼是我們能力所及，甚麼是不能做的，毋須一窩蜂的去跟人做。這是憑個人環境和需要而定的。在另一方面，我們希望教會的婦女參與充實人生的活動。新的活動計劃會帶給你新的人生，例如一件手工製作，一種特別的烹飪術，或學習一種新的東西。我勸告教會的婦女經過祈禱，決定實際究竟自己可以做甚麼，然後就著手去做 □



你的一千人  
就在這裏。

## 摩門語錄

**世**界一千人中就有一位末世聖徒。如果我們每人都盡本分，幫助一千人歸信，世界就變得更加美好了。不過，你現在就要開始了，因為當你幫助了一千人歸信後，我們當中可能有人仍需要別人助他們去令他的一千人歸信。



# 孝敬父母

七十員第一定額組 毕諾克修長老

**記**得在十七歲那年，有次我做錯事，遭父親批評。雖然父親有理，但我很反感，轉身對父親說：「爸，算了吧，這是我頭一次做少年人。」

父親巧妙的還我一語：「修，這是我頭一次做家長。」

也許父親料不到他給了我一個很好的教訓。我當時十多歲，對父母當有責任，對他們當有耐性，而我也期望他們對我有耐性，了解我。

耶穌基督整生都論到祂與天父的關係。祂教導門徒說：「因為我從天下降下來，不是要按自己的意思行，乃是要按那差我來者的意思行」（約翰福音 6：38）。祂時常提醒與祂交往的人：「當孝敬父母，使你的日子在耶和華你神所賜你的地上，得以長久。」（出埃及記 20：12）。此誠命幾乎與正式的宗教一樣悠久，耶穌不

僅把此誠命頒佈給古代以色列，還向發問以下問題的人重申其重要性。「夫子，我該作甚麼善事，才能得永生？」（馬太福音 19：16）。救主講出多項誠命，其中有「當孝敬父母，又當愛人如己」（馬太福音 19：19）

救主教導我們當孝敬塵世的父母，因我們的品格大部份承受父母的教養影響。祂也教導所有人，包括父母，要「變成小孩子的樣式」（馬太福音 18：3），「因為在天國的，正是這樣的人」（馬太福音 19：14）。相信主期望父母做到絕對純潔率真，毫不狡詐，具有每個嬰孩與生俱來的基督般品格。

一個人的態度，很多是直接受父母薰陶的，當父親或母親教導兒女明白遵從耶穌基督福音所得到的益處，並用慈愛的方式以身作則時，兒女往往會接受教導，並實踐於生活中。

我有一位年青朋友，他父親是位主教。他時常說，但願爸爸不是主教，能與自己家人坐在一起參加聖餐聚會，能有多點時間留在家中培伴家人。多年後，這位朋友改變了想法，他敬重父親，因為父親盡忠主教之職，雖不能有多點時間陪伴家人，但整個家庭卻確在多方面學習到更多的事，分享到豐富的靈性經驗，這兒子敬重父親，敬重父親的教會召喚，同樣的，每憶起這位好父親時，敬重之心就油然而生。

有時，父母會有過失，令年幼或青年的子女問：「父母做得不對時，我怎能尊敬他們？」答案當然可在救主的話中找到：「我對你說，不是到七次，乃是到七十個七次」（馬太福音18：22）。我們有責任寬恕父母的過錯，一如我們也同樣期望父母或其他人寬恕我們的過錯。

有這樣一個實例，我有位青少年朋友，有次他與父親激烈口角。父親非常氣惱的走出房間，就在他拾級上樓的當兒，他心臟病突發死了。這位朋友多次說到他真希望當日能孝敬父親，沒有出言說憤怒的話。

讀中學及至後來讀猶他大學時，我結識了彭蓀泰福會長伉儷的千金，彭蓀芭芭拉及其他公子。我與芭芭拉、賓妮、馬可或碧芙交談時，他們對父母尊敬之深，令我印象深刻。有次，芭芭拉說：「尊敬父母，多容易

哩，因為他們非常尊重我們。」

數月前，我與一位極出色的運動員朋友交談。這位強而有力的男青年剛在足球賽上有極出色表現。賽後，我問他從何而來這般大的激發力。他回答：「你看不到我父母看着我比賽嗎？」他孝敬父母，於是更盡力的踢足球。

不久前，我與一些父母傾談。有位母親說她不擔心兒女夜間參加各種活動遲遲未歸。我問她因何不擔心。她說：「要是夜歸，孩子總會打電話回家，我總知道他們的行踪和正在做的事。」她的兒女孝敬她。

我記起讀大專時，有位女青年正面臨一個非常困難的抉擇。她特別注重父母的感受，於是問父母的忠告。她細心傾聽，然後作出正確的決定，影響她終生。她孝敬父母。

**孝敬**是簡單的字；其意就是表示特別的敬意，也就是接受耐心和悉心的教導。要是做兒女的能孝順父母，每個家庭必會更快樂。幾乎教會裏每位青少年都能衷心說出林肯總統這句常為人所引述的話：「凡我所有的，我期望有的，都歸功我那位天使般的母親。」你的才能，你的抱負，大部份歸功你父母耐心而激勵性的言行，歸功於你的父母的人。

願你為感謝父母為你所行的一切正義之事，每日孝敬他們。 □



# 葛廸的夢想

羅慕義李查

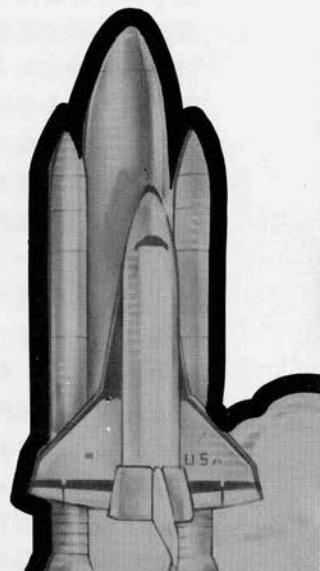
**卡** 葛廸四歲時已希望將來做個太空人，他有個樣子像太空船的錢箱，用來放什一奉獻的。每次投入一個錢幣，錢箱就發光，好像火箭發射太空船離地一樣。到了較大的年紀，同學往往取笑他愛做太空人，但葛廸對自己的抱負卻很認真。當時，人類開始進入太空，葛廸留心傾聽每一次飛行的報導。

很自然，葛廸另一個最大的興趣就是天文學。他收到的聖誕禮物是一個望遠鏡，從此，便開始在凌晨三四點鐘起來觀星。他說：「夜間的天空總吸引着我，整個宇宙是神的創造，但我們卻對宇宙認識不多。我時常想，若有另一個境界的話，我就會去探究。太空是人類唯一未探究的，要到達太空，唯一的方法就是做個太空人。」

在學校，葛廸盡可能選修所有科學及電子課程。「我知道電子學跟太

空探測沒有多大關連，但爸爸建議我讀電子，而我又很喜愛這課程，所以讀起來，很感興趣。」後來他所居住的那個州舉行電子比賽，他成為決賽選手。

要成為太空人，其中一個目標就是要入空軍學校。他在中學時期常與父母商量，每一步驟都祈求天父指引。他有三個重大的人生目標，第一個



是遵守天父所有的誠命；第二個是做全職的傳教士。「自我出生以來，我們都常談到傳道和有關傳道的事。所談的不是『假如你去傳道』，而是『當你傳道時』」。第三個重大的目標是聖殿婚姻。

「每晚臨睡時，爸媽會走到我們的床邊，輪流問我們每一個人：『你對生命有甚麼期望？你希望有甚麼成就？你希望成為一個怎樣的人？』這種定立目標的課程真正能幫助我繼續行走正確的方向。每晚我都提到那三項目標，有時也提到別的，像太空人計劃；不過，那三項是我一定會說的。我們會談論需要怎樣做才能完成這三項目標，然後談及我的問題或困難。」

可是，葛廸的其中兩個目標互相抵觸，若去傳道，他在讀完軍校第一年後就要退學，軍校沒有准許停學去傳道這回事。離校會破壞他的計劃。傳道後再入學，就先要重新申請，他既自動退學，再入學的機會就很微了。

他不斷準備，葛廸每晚跑六至八公里健身。讀到高中時，他用了一整日時間考大專入學試，包括 ACT（美國大專試），SAT（學校才能試），空軍工程才能試，體能測驗。同時，也要接受面試，看看有多大做領袖的

潛質。

他在空軍學校的第一年並非單是打發時間來等待傳道召喚，他回顧道：「日子是不易過的。過了頭四個月，我開始自問：這就是我在生命中所希望做的嗎？然而，我回想我從聖靈所獲的確証。我知道我正像甘賓塞會長所說，在適當的時候，以適當的次序做適當的事。我祈禱，聖靈一再確實這項計劃是對的。當知道自己所做是對的後，我更能應付問題。」

第一年結束，葛廸要重新在思想上確定是否決定去傳道。好不容易熬過軍校最艱辛的一年，如今要一下子放棄，實在需要很大的勇氣。這樣做可能還意味到他要放棄畢生的夢想，放棄做太空人。「但，早在八年前，我已作了退學的決定。雖然要為此而感到痛苦，但我對自己的決定毫無疑問。」

三月學校放春季假期時，葛廸接受主教及支聯會會長的傳道面談。那年夏末，當他接受完 SERE（求生、擺脫、抵抗、逃亡）的訓練後，他申請退學。凡退學的，都要跟幾位不同的顧問和職員面談。

葛廸說：「他們個個起初急切的追問我，但當我一說出退學原因，他們就改變了態度，全都表示自己也尊

重認識過的末世聖徒。我說我打算傳道歸來再申請入學，這種情況雖是少之又少，但他們都認為沒有問題。」他寫了一份說明書，詳盡的解釋何謂傳道，以及傳道的原因。

這份文件由一位職員以証人身份簽名。他說：「我從未讀過這樣的東西，這真是你所相信的嗎？」

「真的是。」葛廸回答。

「他們許多都不明白，但仍接受我的解釋。他們對此有一種罕有的感受。」五月，葛廸接受召喚，到瑞士蘇黎世傳道區。八月，他入傳教士訓練中心。專心致志乃是他的本性，而服從對他已是根深蒂固的了。「我想明智的運用時間，因我知道我已為傳道付出了很大的代價。」他說。

起初，他內心仍牽掛着再次入學的事，但最後他做到不再為此憂慮，把這事放在主的手中。況且，傳道工作有本身的挑戰。「最初六、七個月，我盡了傳教士的一切本份。我知道教會是真實，傳道工作是重要，但我卻缺乏應有的熱誠。這時，過往軍校的訓練對我可有幫助。我以前慣於應付困難，所以我每日勤奮傳道和祈禱，好能把這工作視為一種喜樂而非負擔。經過大約一星期，我整個態度有了改變。突然，我比以前快樂得多，

我的工作是出於自願，而不僅是責任而已。我知道縱使我從此不能再入軍校，我為傳道犧牲也是值得的。」

葛廸收到一封家書，述及一位在軍校退學當傳教士的校友柏德，經已獲准再入軍校！他也許會有機會呢！

葛廸必須接受美國軍人就職試。「我的傳道部會長給我一個祝福。他說我已光榮地完成傳道工作，主會助我達成我所需要做的事。」

接受祝福後不久，葛廸給腳踏車撞中頭部，腳踏車的把手把他的鼻子撞裂了。「軍校入學資格很嚴格。像我這個樣子，通常會失去飛行資格。假若我撞到眼睛，額頭，也許只是牙齒，可能也不被取錄。」葛廸深信主已保守他。

考試結果公佈了，葛廸這次的成績比第一次取錄時還高分，由於競爭較前劇烈，所以這成績對他是有利的。

「我並沒有祈望主替我做每一件事，我要確定已盡自己一切本能，然後才交由主去決定，」葛廸說。

葛廸由議員提名入軍校。他的信心得到酬償。離開科羅拉多州兩年，從瑞士傳道歸來兩星期後，他重返空軍軍校。他最大的夢想除了遵守誠命，在聖殿結婚，做個終生的傳教士外，還是想成為太空人。□

# 服務的甘味

多馬士珍納

## 有

位身材細小的越南婦女出盡九牛二虎之力把一隻凍火鶏從超級市場的冰箱拿出來。她丈夫細一看，開懷的笑着向站在旁邊的兩個美國少女問道：「小鷄？」這兩個人不覺格格的笑起來。這兩位少女盡量用簡單的英語解釋這隻大家禽並非一種特級鶏，而是火鶏。

這兩個少女屬於他州鹽湖城河畔支聯會，她們响应支聯會的服務計劃，贊助一個越南家庭。她們的任務包括介紹這個家庭參觀超級市場。中區第一支會的羅莉說：「我們首先到雜貨店，那個情境真難忘，我們鬧了很多笑話。」



---

很多女青年合力贊助這個難民家庭，她們協助這個家庭找合適的住所，搜集衣服床舖，替孩子報名入學，帶這個小家庭遊覽城市。

羅莉說：「即使我們無法用言語溝通，還是可以感受到他們感激之情。」

河畔支聯會的少女嚐到服務的甘味，一個本是服務的計劃已化成了朋友間互愛互助的感情了。

有十二個鹽湖谷支聯會曾以無數不同的形式參與這種愉快的服務，她們向過去和現在的總會女青年理事會人員報告成果。理事會將集合這些成果來慶祝女青年會成立一百一十二週年。這些計劃包羅萬有，有替傷殘兒童服務，及至照顧社區老人。

鹽湖東溪第四支會的少女利用糖果瓶積算善行，每星期，少女每做一件善事便把一塊糖果放進瓶內。看見瓶子裝滿糖果，少女就記起服務的甘味。瓶子裝滿後，少女就揀一個特別的家庭，把那瓶糖送給這家庭，同時解釋這份禮物的意義——一粒糖代表

一件善行。

鹽湖城好來登支聯會參與一項為傷殘少年服務的計劃，第十一支會的蘇珊說：「我們協助教授女青年班，傷殘的少女總是那樣喜歡看到我們，她們是那麼特別，你真想與她們在一起。」支聯會很多少女現在仍繼續為傷殘人士服務。

在為傷殘兒童而設的兒童會中，少女要與青少年個別接觸。第一支會的卡妮說：「我們愛到傷殘的青少年那裏去，因為你感到有保障，有人需要你。離開時，你感到他們反為你效勞了。」

有幾個支聯會選擇替自己地區較年老的教友服務，在鹽湖好來登北支聯會，每個女青年班級都收養一位「祖父」或「祖母」，整年照顧之少女輪流協助接送和打掃房子的工作。除此，少女還用錄音記錄年老教友的個人歷史。她們把錄音詞抄寫下來，再用打字機打好，除了把一份正本留給祖父保存外，還有足夠的副本給他們的子女。

猶他州奧格登區的支聯會展開一項服務，不僅令聖誕節到鹽湖城聖殿廣場參觀的千萬遊客開懷，還給以色列許多兒童帶來歡欣。女青年親手做布娃娃，娃娃裏頭是用軟物塞成的。她們給娃娃穿上世界各地的傳統服式，用寬大的紅絲帶繫於聖殿廣場南北兩個遊客中心的聖誕樹上。每個女孩為自己的洋娃娃選定一個國家，然後搜查該國的資料，務求令服式傳真。做好後，女孩把自己的姓名地址寫在紙條上，附在娃娃上。

過了聖誕，娃娃全運到以色列，分派給伯利恒的阿拉伯孤兒。第一個

收到娃娃的是個戴眼鏡，名叫伊娜斯的小女孩。不管是遊戲、吃飯或睡覺，她整天都摟着娃娃不放。

鹽湖肯農支聯會的唐娜蓮發覺服務會令她更欣賞自己，她從事完支會那個協助支會老年教友的計劃後，便說：「那些老人令我覺得自己不平凡。」鹽湖好來登支聯會的嘉拉發現服務能有長久深遠的影響。她說：「要愛人，就要先認識他們。」

服務闡釋了施與受的道理，施者與受者同樣得益，同樣嚐到服務的甘味。服務能滿足施者與受者，你也不妨嚐嚐服務的甘味。 □

---

你們及你們班上的男女青年，你們的定額組、支聯會或區會如何為同胞服務？本雜誌（NEW ERA 新時代）樂於刊載世界各地男女青年最佳的服務故事。我們需要你們投稿。你們的組織若有服務計劃，例如協助社區、醫院、孤兒院、或某個貧困的人等等，我們都樂於知道。請把服務故事及拍得好的照片（最好是黑白照）寄到本雜誌，內容必需包括細節，特別要引述參與和接受服務的人有何感受和反應。

故事必須用打字機打好，每張照

片後面請貼上一張紙，寫明照片所屬人的姓名和地址以便用後可把照片寄回去。（打字或書寫，務求清楚）。並且，每張照片都編上號碼。然後，用另一張紙列上照片號碼，說明該圖的情境及人物，名稱要全名。（若用鉛筆或原子筆寫在照片後面，筆印會令照片受到損壞）。

來稿請勿遲於一九八三年六月三十日，投寄地址：

NEW ERA, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, Utah  
84150, U. S. A.

# 「奇特」 有何不好？

彭傑德格蘭長老

**彼**得前書包含偉大的經文，其中述說我們應當成為怎樣的人。我特別把這節經文引申到青年身上：「惟有你們是被揀選的族類，是有君尊的祭司，是聖潔的國度，是屬神的子民，要叫你們宣揚那召你們出黑暗入奇妙光明者的美德」（彼得前書 2：9）。

我不知道是否所有年青人都明白身為耶穌基督教會教友所該盡的本份，但我們確是被揀選的族類，憑復興的福音知識榮召脫離世俗，嚴格遵行耶穌基督福音的原則。我們有君尊的聖職，憑福音的教儀，我們蒙得祝福，向世上其他人印証在一起。

「我必使你成為大國，我必極為祝福你，使你的名在所有諸國當中成為大的，你將對你以後的子孫成為祝福，這樣他們將在他們手中承担這聖工和聖職到所有諸國去」（亞伯拉罕書 2：9）。

藉着神所賜給的祝福，我們成為聖潔的國度。試計算這些祝福，出生不久，我們就獲得命名，獲得一位長老的祝福。其後，我們得到洗禮及按立為教友的祝福。後來，在適當的時

候，又有教長祝福來指引我們行走在人生道路。男青年接受亞倫聖職，日後擴展而蒙按立麥基洗德聖職。婦女在家中，在支會，在婚姻中，在聖殿之內接受到聖職的祝福。所有教友都能在接受父親按手，治病祝福，以及在人生各個時候得到特別的祝福。這造就我們成為一個聖潔的國度。

彼得說我們是屬神的子民，如果我說，這個意思就是特別的子民，我不知所有青年是否同意我這樣說。當然，「特別」並非一定是恭維的形容詞，但事實上，我們確是與其他人有別，因此有人說我們是「怪怪的」。

從過往很多經驗中，我明白被人視為「奇怪」並非一件那般糟糕的事。我所指的經驗發生於第二次世界大戰我在空軍服役之時。有四年我毋須入戰區，我時常與非教友一起生活。當時軍中的戰友很少是教友。我學習駕駛飛機，成為指導員，而我與同事間的感情往往很好。我覺得我所相識的青年普遍不錯，在彼此戲弄開玩笑時，他們從不取笑我是末世聖徒。事實上，我發覺我與同事之間雖然有不我的生活作風，但他們卻尊重我。同傳道歸來，我便入伍。隊友知道

我當過傳教士，在他們心目中，我就是牧師。記得睡在帳蓬內時，旁邊是個從田納西州來的青年，他時常用疑惑的神情望着我。我有次問他究竟有甚麼事困擾着他，他說：「我難以置信。自少，我就覺得牧師備受敬重，我們簡直不敢跟他們交談。如今我竟與一個牧師同睡於帳蓬內。」

有些隊友的作風是末世聖徒認為不好的，例如抽煙飲酒，色情和不道德等。顯然，他們不在乎主是否歡喜他們的行為。然而，遇到患難之時，他們會改變態度。記得有位男青年，他一向對我這個退職的傳教士不甚欣賞。這次，他要接受飛行淘汰試，他知道倘若考試失敗，他就從此不能加入美國空軍。他來到我處，樣子非常嚴肅認真，他含着淚，低聲的對我說：「威廉，請你為我祈禱，我需要神的幫助。」

有一天，指導員在候令室向我們五個飛行員解釋飛行演習的事。他走到黑板前，為了解釋演習，把口中的煙遞給我拿着。這樣，我便有「機會」生平第一次手拿香煙。他解釋完畢後，拿回香煙，接着說：「彭傑德先生，很抱歉要你替我拿着香煙。我知道你是不吸煙的，是嗎？」

我說：「先生，是的，我不吸煙。」

他又說：「你也不飲酒的，是嗎？」

「先生，是。」

「你飲茶嗎？」

「不，先生。」

「你飲咖啡嗎？」

「不，先生。」他轉身向其餘那

四個站在一起的學員說：「各位，這就是智慧語。如果我們遵行，就能更健康。」你可想像到，這經驗令我多振奮。

有一天，我與隊中的中校一起飛行。我約廿三歲，他四十歲左右，他是個有風度和言談有禮的人，飛行完畢，飛機着陸，跟着滑行回停機場。那時有另一架機駛過，那機的駕駛法令中校反感。他望着那個駕駛員，用憎惡的聲音說：「那某某人以為可以飛到那裏去？」他吐出一句粗言。停泊了飛機，關好引擎，正當我們爬出飛機時，他轉身對我說：「彭傑德先生，回程時我說了那樣的話，對不起。我忘了坐在身旁的是你。」

多年來，我察覺別人視我為與衆不同，甚至也許會有人認為我怪異，但與我相交的，時常會讚許我的生活方式。我從未感到要違背標準，要脫去聖殿加爾門得，或為了身為末世聖徒而道歉。在受訓期間，不止一次，全班學員齊集舉行歡送會或其他特別聯歡會和晚宴，當然往往有大量酒供應。我幾位同伴會在餐前預先請我負責駕車送他們回家，因為他們不放心酒後駕駛。

說實話，從未有過非教友勸誘我放棄教會標準。欲強迫我放棄原則，嘲笑我遵守原則的，倒是那些不守教會標準的教友。

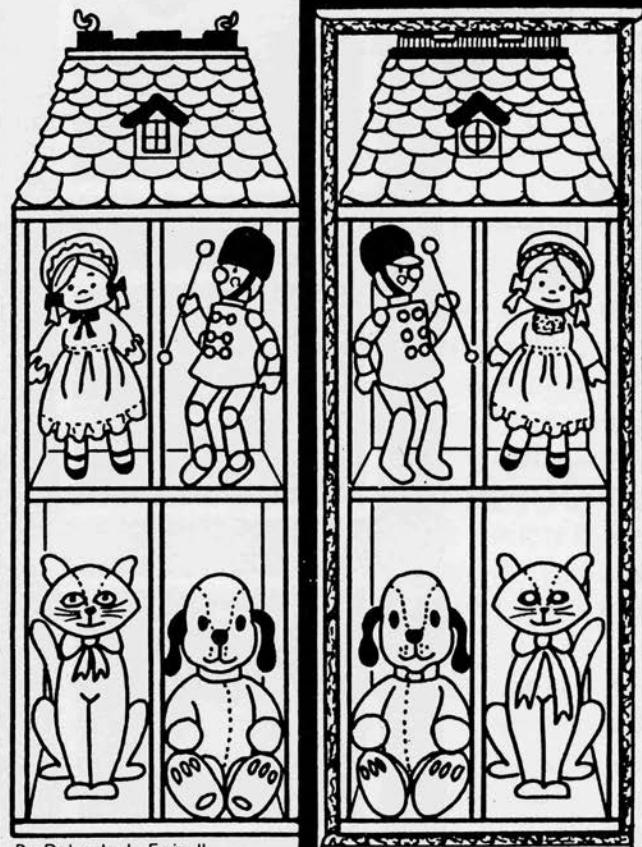
我知道維護真理及正義是一項祝福。那些珍惜個人品格和聲譽的，配得上成為被揀選的族類，成為高貴、屬神子民的出色代表。我希望時常遇到特別的青年，他們堅定不屈，有穩當的根基。 □



# 小玩意

## 不完美的映像

細看鑲框架的鏡子中的映像，似乎有點不對勁，你可找到錯處？



By Roberta L. Fairall



他們看我們覺得很趣緻，  
一如我們看他們亦一樣，  
你認為有可能嗎？



呵呵！真像升到天空中一樣。



## 兒童欄

### 與朋友談



麥烈狄瓊琳

### 總會婦女會會長 斯密芭芭拉

「有一次，媽媽說，我可以開一個生日會，邀請我喜歡的朋友來參加。我們決定只請八位小朋友便足夠了。我回到學校，望望班上每個同

學，卻無法決定應該不邀請那一個，於是我沒有通告媽媽便請了全班同學同來參加。參加生日會的小朋友不是八個，而是四十四個！媽媽只覺得好笑，就做更多小餅放在爐中烘。當天大家玩完遊戲，她就給每個小朋友一些吃的東西。遇到這種情況，很多母親會感到不高興，但我的母親卻不會這

樣。

「媽媽幫助我學習工作的價值，每星期六，家中每個孩子都有任務，我們總是先把工作做好才出去玩耍。我們打掃和洗擦，吸塵，媽媽認為年幼時便應學做這些事。我們所做的每一樣工作，幾乎凡她都能想出一些玩意來。我們把用過的碗碟當作快溺斃的人，於是趕快救它們。跟媽媽一塊兒真開心，她教我們愛做每一件工作。」

斯密姊妹對於她母親及其他可愛的家人，都有許多美好的回憶。她父親是個理髮師，祖母是個實習醫生，也是外科醫生。祖母的第二任丈夫的職業是騎馬送快信件的，他年輕時有一次給印弟安人捉住了。

斯密姊妹回憶說：「我記起年幼時，有時在祖母家裡住。有一天，她去助產，還帶我和哥哥一起去。到了房子外，她吩咐我們留在車內等她。我們在車中等了很久，直至附近的小孩子邀我們一起玩，我們才走出來，然後所有人都跑到房子後面，從那扇反射點點陽光的窗子偷看祖母替一個初生嬰孩洗澡。突然，她抬頭望見窗外擠着一個個小臉孔，偷偷的瞧進來。我記得她當時仰頭大笑！她沒有怪我們走出車子，我想，她知道我們等得不耐煩呢。」

「有次感恩節，我們一共五十人在祖母家中坐下來一起用膳。能與所有相親相愛的人在一起，我内心興奮。我還記得由祖父帶領祈禱，我對於能成為家中一份子着實感到既快樂又安全。」

斯密姊妹談到童年時懇切禱告的經歷：「在我受洗那天，媽媽要找車位泊車，所以耽誤了時間，就吩咐我自己先往聖殿廣場的鹽湖大會堂去。哪兒的女教友幫我更衣準備。我走進洗禮室，坐下來。可是媽仍未到達，我急得坐不定來。唯一的方法就是禱告，祈求天父助媽媽快快來到。就在我祈禱的當兒，她走進來了，我知道我的祈禱得到答覆。」

「我也記起另一個特別的祈禱。哥哥生了個很痛的腫瘡，醫生說他要動手術。家庭教導教師和爸爸一同祝福他。第一天，醫生再次檢查，腫瘡消散了。」

回憶在兒童會及主日學的一些往事，斯密姊妹說：「有一次，我作了一個兩分半鐘的短講，我感到很滿意。可是有位兄弟說：『我對你很失望。』我的自尊心受到傷害，我問他：『我有那些地方做得不好？』

「『你沒有微笑。』」

「這樣，我明白到如果你希望別人對你有好感，你要常露笑容。現在，我學會了向人真誠的微笑，這大大改變了我的人生。笑容表示友好。天父告訴我們，人生的目的是要有歡樂。我認為微笑能幫助我們達到這個目標。」

斯密姊妹向世界各地小朋友傳達這個信息：「愛你的父母，孝順他們，服從他們。時常向天父祈禱，犯了錯，要承認，請求愛護你的人去助你改過。要快樂，樂於助人。努力做到『智慧和身量，並神和朋友喜愛你的心都一齊增長。』」

# 多 菲

苗比蒂

由 窗外滿佈塵土的鵝卵石路傳來  
多菲的馬蹄聲，一早便吵醒了  
我。我跳下羽毛墊床，跑到窗前，快  
快推開窗子。我看見多菲上下不停的  
擺動牠的頭穿過葡萄樹，耐心地等待  
格林先生把牛奶送到我家的門階，然  
後沿着籬笆走往貝利的房子。他走過  
我窗下時，我喊道：「早晨，格林先  
生。」

「早晨，珍茜花。」他揮手道，  
然後繼續往別處送牛奶。

一聽到我的聲音，多菲朝我這邊  
慢慢的搖擺牠的頭，從眼罩後凝視着



我。

「唏，多菲老馬！」我悄悄的說。

這隻圓斑點的馬兒拖着牛奶車，在轆轤的車聲中，乖乖的跟着主人走。我探身到窗外，撥開綠色的葡萄樹葉，望着馬車轉過街角往教堂大街走去。

馬兒是美麗的動物，我想着，一面躺回床上，睜大眼睛望着頭上弄亂了的罩篷。倘若爸爸肯讓女孩子騎馬，我該快樂得多呢！可是，爸爸硬是相信女孩子和淑女應該坐在馬車裏，裙子整整齊齊的蓋着腳踝。我勉強走到洗臉盆，把水潑在臉上和手腕上，把襯裙和裙子套過頭，扯好後，就走下樓。

吃過早餐，爸爸拉着史提芬的手，往門口走。他一點也沒有理會我的感受，就轉身對媽說：「我帶史提芬學騎馬，不會去得太久。」

他們離去後，門子就隨之關上了。媽對我說：「珍茜花，我明白你不好受，但你爸爸認為女孩子騎馬太不像樣了，」她一面撥好我的辮子，弄直我的衣領，一面輕聲的說。

我要哭出來了，我嚥着淚，問道：「媽，你要我抹階梯嗎？」

我十二歲，弟弟史提芬剛滿九歲，他卻可以做我只能夢想的事！太不公平了，我不能忍受！我跪在硬木階梯上，把欄干扶手擦得發亮。然後，我彎下身子擦階梯，眼淚滴落肥皂水上。

史提芬運氣好，我當然不能怪他

，但當他面露笑容的回來，滿身是馬兒和馬房氣味時，我真想揍他一頓！我沒有動手，我走到穀倉，聽屋簷下的鴿子啞啞叫。我看見媽在後院攪拌鐵壺裏的萍果醬，可是今日我一點興趣也沒有。

我從穀倉走過牧場，不知不覺，已站在格林先生的馬房外。

「珍茜花？你找誰呀？」格林先生喊道。

「不，格林先生，我只是想來看看可否餵多菲。」

格林先生將兩袖捲到手肘，頭戴



草帽，走過來微笑着說：「我正要去菜園找我太太，請隨便。」

我望着他歪歪帽子以擋陽光，然後向菜園走去。我走進陰涼的馬房。多菲把頭伸出門外，上下擺動，噴噴鼻息來歡迎我。我把麥片送到牠的嘴邊，看着牠用嘴唇輕輕嘴嚼我手中的麥片。然後——我不期然的打開馬房的門，踏進去，站在多菲旁邊。

牠用那對柔和的褐色眼睛望了我

片刻，然後用鼻子碰觸我，把我推到馬房邊。突然，我有個主意！我一手提起裙子，爬上馬房一邊，蹲在最高的橫板上，用舌作噴噴聲，喚多菲走近來。戰抖抖的我用兩手執着多菲頸上的鬃毛，跨坐在牠的背上。爬上馬背真費功夫，我有若置身在天空。多菲從肩膀斜視着我，我緊執馬韁，牠就推開馬房的門，牠背着我慢慢踏步到外面陽光下。我輕和地扯着馬韁，



領牠走這邊，走那邊。我在騎馬呢！

這當然是任性和隱瞞的行為，但一有機會，我就到馬房去。要是格林夫婦不在附近出現，我就爬到多菲背上，騎着牠繞園子周圍走。

過了約莫兩星期，正當史提芬到了別處摘莓子，我與媽把醃製的食品封藏時，我們聽到一聲狂呼。媽衝出門口，邊走邊用圍裙抹手，我也跟着出去。衝過穀倉門，就看見爸爸倒臥地上，扭曲了一條腿。媽把他的頭扶到她腿上耽放。

他呻吟道：「馬嘉莉，啊，請快找醫生來，快！」

媽的手在不停地發抖，她把手伸到喉部，說：「我不能離開你。珍茜花，去找人來幫忙。」

我跑出房子，向四邊呼救，可是每個園子連一個人影也沒有，我不假思索，就往格林馬房處跑。我砰砰的打門，門雖然開了，卻沒有人應。我立即去馬房，爬上多菲的背。我傾身向前，扯着馬韁，催速馬兒跑往盧醫生處。

過了一會兒，多菲趕到盧醫生家前，牠汗流夾背，不斷噴氣。我滑下馬背，猛敲醫生的門。我上氣不接下氣的解釋那件意外，跟着，就望着盧醫生的馬車飛快的往我家去了。

後來，我帶多菲到馬房，格林先生正走出房子，他嚴厲的說：「小姑娘，你爸爸若知道你帶走我的馬，必會重重地懲罰你！」

「格林先生，……我要趕去找醫

生，爸爸在穀倉出了事，」我結巴巴地說。

「孩子，對不起，來，我們一齊去看看情況怎樣，」他連忙回答。

醫生離開後，爸爸在床上休息，我輕輕敲他的門。

「進來！」他答道。

我躊躇走入房間，午間和暖的微風從打開的窗子陣陣吹進來。我輕聲的說：「我隱瞞了你。」

他嚴肅的望着我，然後輕拍床邊。「我很高興你來見我，珍茜花。我要告訴你一件事。」他張開雙臂，我投到他的懷中，把頭伏在他的肩上。

「我知道你騎多菲趕路找醫生。珍茜花，你會原諒我嗎？」

我抬起頭，盯着他，說：「爸爸，原諒你？」

「原諒我這樣頑固。」他摟着我在他懷中輕輕的搖，在我髮際溫柔的說：「珍茜花，我們要買一隻馬，本來是買給史提芬，也用來拖車的。不過，現在我知道自己不公平，所以，這匹馬會屬於你與史提芬的了。當媽媽訂購衣服時，我希望你查看一下目錄，找一條騎馬用的……」

「馬袂，爸爸？」我滿懷希望的說。

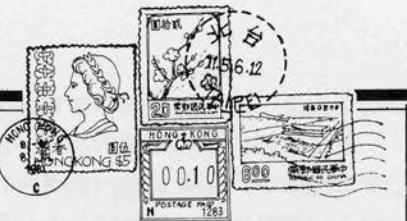
「對，馬袂，」他說，面露高興的神情。

爸爸性格嚴肅，有學識，又公正，他時常教我要忠實。我知道他聽到我說我隱瞞了他，但他從沒有提起過，而我知道他已原諒了我。□

# 本地專欄



另一小組成員以優美的歌曲報以大喜的訊息。



## 末世聖徒合唱團 巡迴演唱之報導

在一九八一年初經由地區代表戴國源長老的極力推薦並獲得昔日之地區監督韓馬利安長老批准，香港末世聖徒合唱團隨即宣告成立，在當年曾作過數次之巡迴演唱，其中包括有酒店、團體、教堂及難民營等之應邀演唱會，此外又曾在荃灣大會堂及澳門公教大會堂作兩次大型演出。皆使得外界人士對本教會留下美好的印象。

去年（即一九八二年）在聖職領袖們的全力支持下，再度作了一次成功的巡迴公開演唱會，八二年度的末世聖徒合唱團組織有所變動，成員中約有百分之六十因私人之學業，事業或接受到傳道召喚等而退出，因此只有百分之四十合唱團成員仍然參與去年度之巡迴演唱使命，但在年初又召集了二十多位新成員加入，因此除訓練工作更加困難外，再加上原來的指揮郭文玉姊妹後因年中要往美國教會大學繼續深造，故此迫使在團員中挑選數位合唱團成員接受指揮訓練，藉此提高此組織之質素及加強其獨立性能力，而主席團方面亦有所變動，原之主席團因有教會其他召喚而宣告解散，去年度之主席團乃由尹根亮弟

一羣年青的聖徒正在全神演出舞台劇。



其中一羣男聲合唱「報訊」時有特出的表現，有動感也。





全體演員、工作人員及委員等在功德圓滿後合照。

兄，梁志强弟兄及屈錦虹姊妹三位組成，其他委員會成員亦有很大轉動，雖然如此，但畢竟上一任的主席團，指揮及委員等已為此組織打下一個穩定基礎，再加上神靈的指導下，去年的公開演唱仍然有很好的表現。

這個聖樂團的成員是由五十餘位男女末世聖徒所組成，他們抱着感恩的心情向世人宣告「救主降生」的大喜訊息，在委員會的悉心安排之下，他們曾先後在港九各處公共場所作了四場的精彩表演，共計有：

一九八二年十二月十八日在海運大廈，十二月十八日在置地廣場，十二月廿二日又在美孚新邨之孚佑堂，最後一場是在香港著名的大會堂音樂廳作售票式的演唱會，參觀欣賞這次的人仕共約有一千三百餘人之衆，約佔全部座位的九成，他們演唱的名曲計有十八首之多，其中有白色聖誕，聖誕鐘聲，聖城曲，歡樂聖誕，瑪莉的搖籃曲等等，娓娓動聽，再加上由余秋良弟兄所導演的一套舞台劇配合得甚為感人，劇名為「假如我當時在那裏」，這次演出博得全場熱烈掌聲之外，更贏得全場觀眾的熱淚，場面極為令人感動也。 □



合唱團演唱聖誕名曲之一時由黃愛薇姊妹指揮情況。



全體團員齊唱懷想曲時配以優美的動作之表情。

# 絳老添籌



從一些朋友和陌生人的經驗中，得知甘賓塞會長一生收獲了不少美好的果實。

聖徒之聲聯同他們，及千百萬人齊祝賀先知福如東海，壽比南山，有一個愉快的八十八歲誕辰。

「一九六零年五月與甘長老夫婦同遊新英格蘭傳道部。有一天甘長老去到他祖父金鮑賀博的出生地，以証明他所得到的家譜資料是正確的，他如欲所願。第二天，一大清早，不理會霧有多大，他們夫婦去到墓地，滿足地埋頭收集有關姓甘的資料。為了充份地利用每一刻，在晚間，他們教導及訓練附近百多個聖徒，並在離開之前激勵他們在年底前增加一倍教友人數。」

「當年的支聯會教友大會還是一連兩個聚會，晚間加上一個爐邊聚會，通常總會的探訪者是晚間的講者。有一次支聯會教友大會甘長老是探訪人員，不知怎的，他午間在我家吃晚飯，支聯會會長突然來電邀請我們家庭作音樂演出，於是便問家人的意見。甘長老說他與父親會唱男音，兩

個女孩子會唱女音。我便答應支聯會會長這項工作，我們立即練習，你有想過與十二使徒之一，將來總會會長一同唱歌嗎？這經驗實在使我難忘。」

「理髮店的牆上掛有先知甘賓塞的照片，原來甘會長是這兒的常客，電話響起來，理髮師接聽電話，我聽見他說：『烹各兄弟，他可以立即來。』理髮後，我坐在一旁與小女兒等候先知的到來，想不到他是那般平易近人，一進來便與所有的人握手及寒暄一番，看見他便知道他確是神的先知。後來他還與我們共拍照片，臨別時小女兒和先知交吻臉兒。這次經驗使我和女兒都感到我們是有福的一羣。」

「十五歲時，我們舉家遷往阿拉斯加，我感到高興，因為能夠做很多戶外打獵的事宜，我自己有一支來福槍，並要求父親給我買個槍套。有一天，無意中看見父親辦公室的枱上有一個美麗的槍套，便以為是自己的。後來得悉是其他人的，就與父親大吵起來。晚上我將事情告知母親，她解釋說是誤會，要向父親道歉。我以為

明早可以向他道歉，但誰知他一大清早便出了門，並因飛機失事而去世。始終沒有機會向他表示歉意。

「五年後，在一次傳教士大會中聽到甘長老的講道。在結束時，他提及有關父母及子女之間的愛，並勸告我們寫信告訴父母，我們愛他們及感激他們。聽到他這一番話，不禁想起自己的不肖，便哭起來。散會後，沒有人能開解我，唯有甘長老。他雙手抱着我，並用他的臉緊貼我的臉，以溫柔的言語對我說話。我記不起他所說的話，但他對一個陌生人表示深切的愛，使我永遠難忘。」

「多年前，駕車去到州界附近時

，車子壞了，需要換些新的零件。另一輛車子駛了過來，司機下車問我發生了甚麼事情，我便一一的告訴他。他帶我到一個一個的油站找零件。後來有一個男孩找到我所要求的零件，於是我們三人一同回到壞車子處。沒多久，車子修理好了。我想以金錢來答謝那位司機，但他拒絕，他只希望我為末世聖徒說好說話。事後，他便駕車送那男孩回油站。

「事情過了很多年，有一次無意中在報張上看見你們教會的教友大會報道，有一張圖片正是那個當年幫助我解決困難的人——他就是你們的先知，甘賓塞。」



### 蒙主寵召

**在**本年二月六日便屆九十七高齡的黎嘉蘭長老（十二使徒定額組成員），於一月十一日在湖城家中逝世。

黎長老遺下四女二男，廿八位內外孫，曾孫一百一十五人，玄孫九人，六個姊妹及一位兄弟。



### 封面說明：

圖中為總會婦女會會長斯密芭芭拉，左為副會長鮑瑪利安，右為副會長湯瑪斯雪莉。

又世界各地婦女會代表合攝。

